

Publication 17

El Impuesto Federal sobre los Ingresos

Úsese al preparar
la declaración de
2024

Volume 12 of 17



This page is intentionally left blank

Período de espera entre reinversiones.

Por lo general, si reinvierte libre de impuestos alguna parte de una distribución de un arreglo *IRA* tradicional, no puede reinvertir libre de impuestos ninguna distribución posterior de dicho arreglo *IRA* dentro del plazo de 1 año. Tampoco puede reinvertir libre de impuestos cantidad alguna que se haya distribuido, dentro del mismo período de 1 año, del arreglo *IRA* en el que reinvirtió la cantidad libre de impuestos.

El plazo de 1 año comienza en la fecha en la que reciba la distribución del arreglo *IRA*, no en la fecha en la que reinvierta dicha distribución en un arreglo *IRA*. Existen reglas que corresponden a la cantidad de reinversiones que usted puede hacer con sus arreglos *IRA* tradicionales. Vea Aplicación de la limitación de una reinversión a continuación.

Aplicación de la limitación de una reinversión. Usted puede hacer sólo una reinversión de un arreglo *IRA* a otro (o al mismo) arreglo *IRA* en un período de 1 año, independientemente de la cantidad de arreglos *IRA* que usted tenga. El límite se aplica mediante la agregación de todos los arreglos *IRA* de un individuo, incluyendo los arreglos *SEP* y *SIMPLE IRA*, así como los arreglos *IRA* tradicionales y arreglos *Roth IRA*, efectivamente tratándolos como un solo arreglo *IRA* para propósitos del límite. Sin embargo, los traspasos de fideicomisario a fideicomisario entre arreglos *IRA* no se limitan y las reinversiones de los arreglos *IRA* tradicionales a arreglos *Roth IRA* (conversiones) no están limitadas.

Ejemplo. Usted tiene tres arreglos *IRA* tradicionales: arreglo *IRA-1*, arreglo *IRA-2* y arreglo *IRA-3*. En 2024, no realizó ninguna distribución de sus arreglos *IRA*.

El 1 de enero de 2025, realizó una distribución de su arreglo *IRA-1* y la reinvertió en su arreglo *IRA-2* en el mismo día. Durante 2025, usted no podrá reinvertir una distribución de ningún otro arreglo *IRA* de 2024, incluyendo una reinversión de una distribución de su arreglo *IRA-3*. Esto no corresponde a traspasos de fideicomisario a fideicomisario o una conversión a un arreglo *Roth IRA*.

Reinversiones parciales. Si retira activos de un arreglo *IRA* tradicional, puede reinvertir libre de impuestos una parte de los activos retirados y quedarse con el resto. La cantidad con la que se queda suele estar sujeta a impuestos (excepto la parte de esta cantidad que represente una devolución de aportaciones no deducibles).

La cantidad con la que se queda podría estar sujeta al impuesto adicional del 10% sobre distribuciones prematuras, explicadas más adelante bajo ¿Qué Acciones Dan Lugar a Multas o Impuestos Adicionales?.

Distribuciones obligatorias. Las cantidades que se tengan que distribuir en un año particular conforme a las reglas de distribuciones mínimas obligatorias (explicadas más adelante) no son elegibles para ser consideradas reinversiones.

Arreglos *IRA* heredados. Si hereda un arreglo *IRA* tradicional de su cónyuge, por lo general lo puede reinvertir o puede optar por hacerse dueño del mismo. Vea Cómo tratar el arreglo como si fuera suyo, anteriormente.

Arreglo no heredado del cónyuge. Si hereda un arreglo *IRA* tradicional de una persona que no sea su cónyuge, no lo puede reinvertir ni dejar que éste reciba una reinversión.

Tiene que retirar los activos del arreglo *IRA* dentro de un plazo determinado. Para más información, vea *When Must You Withdraw Assets? (Required Minimum Distribution)* (¿Cuándo tiene que retirar activos? (Distribución mínima obligatoria)) en el capítulo 1 de la Publicación 590-B.

Cómo declarar las reinversiones de arreglos *IRA*. Declare toda reinversión de un arreglo *IRA* tradicional en el mismo arreglo *IRA* u otro arreglo *IRA* tradicional en el Formulario 1040 o 1040-SR, de la siguiente manera.

Anote la cantidad total de la distribución en la línea **4a** del Formulario 1040 o 1040-SR. Si la cantidad total de la línea **4a** del Formulario 1040 o 1040-SR se reinvirtió, anote cero en la línea **4b** del Formulario 1040 o 1040-SR. Si el total de la distribución no se reinvirtió, anote en la línea **4b** del Formulario 1040 o 1040-SR la parte no reinvertida sujeta a impuestos.

Escriba "*Rollover*" (Reinversión) al lado de la línea **4b** del Formulario 1040 o 1040-SR. Para más información, vea las Instrucciones para el Formulario 1040.

Si reinvirtió la distribución en un plan calificado (a excepción de un arreglo *IRA*) o efectúa la reinversión en 2025, adjunte una declaración escrita que explique la transacción.

Reinversión del Plan del Empleador en un Arreglo *IRA*

Puede reinvertir en un arreglo *IRA* tradicional la totalidad o parte de una distribución elegible a reinversión que haya recibido de los siguientes planes, con tal de que dichos planes le pertenezcan a usted (o a su cónyuge fallecido):

- Pensión calificada del empleador, plan de participación de beneficios o plan de participación de acciones;
- Plan de anualidad;

- Un plan de anualidad que goza de refugio tributario (plan conforme a la sección 403(b)); o
- Plan de remuneración diferida del gobierno (plan conforme a la sección 457).

Un plan calificado es aquél que cumple las condiciones del Código Federal de Impuestos Internos.

Distribución con derecho a reinversión.

Generalmente, una distribución de reinversión elegible es toda distribución del total o parte del saldo a su crédito en un plan de jubilación calificado, excepto lo siguiente:

1. Una distribución mínima obligatoria (se explica más adelante bajo ¿Cuándo Tiene que Retirar Activos de un Arreglo *IRA*? (Distribuciones Mínimas Obligatorias)).
2. Distribuciones por situaciones de dificultad financiera (*hardship*).

3. Toda serie de distribuciones periódicas sustancialmente iguales pagadas por lo menos una vez al año a lo largo de:
 - a. Su vida o expectativa de vida,
 - b. La vida o expectativa de vida de usted y su beneficiario o
 - c. Un período de 10 años o más.
4. Distribuciones correctivas de aportaciones en exceso o aplazamientos en exceso y todo ingreso asignable al exceso. También se incluyen distribuciones correctivas de adiciones anuales en exceso y toda ganancia asignable a éste.
5. Un préstamo tratado como distribución debido a que no satisface ciertas condiciones ya sea en la fecha en la que se otorgue o posteriormente (como en el caso de incumplimiento de pago), a no ser que los beneficios acumulados del participante se

reduzcan (se compensen) para reembolsar el préstamo. Para más información, vea *Plan loan offsets* (Plan de compensaciones de préstamos) bajo *Time Limit for Making a Rollover Contribution* (Límite de tiempo para completar una aportación reinvertida) en la Publicación 590-A.

6. Dividendos de valores bursátiles del empleador.
7. El costo de cobertura de seguro de vida.

Su reinversión en un arreglo *IRA* tradicional puede incluir tanto cantidades que estarían sujetas a impuestos como cantidades que no estarían sujetas a impuestos si se le distribuyeran a usted pero no se reinvirtieran. En la medida en que la distribución se reinvierte a un arreglo *IRA* tradicional, no se incluye en sus ingresos.



*Toda cantidad no sujeta a impuestos reinvertida en su arreglo IRA tradicional forma parte de su base (costo) de sus arreglos IRA. Para recuperar su base después de tomar distribuciones de su arreglo IRA, tiene que completar el Formulario 8606 para el año de la distribución. Vea Formulario 8606 bajo **Distribuciones Tributables en Su Totalidad o en Parte**, más adelante.*

Reinversión por parte de un beneficiario que no sea el cónyuge. Un traspaso directo de una pensión calificada, un plan de participación de ganancias o un plan de bonificación de acciones; un plan de anualidad; un plan de anualidad que goza de refugio tributario (conforme a la sección 403(b)); o un plan de compensación diferida del gobierno (conforme a la sección 457) de un empleado fallecido a un arreglo

IRA establecido para recibir la distribución en su nombre puede ser tratada como una distribución de reinversión elegible si usted es el beneficiario designado del plan y no es el cónyuge del empleado. El arreglo *IRA* se considera un arreglo *IRA* heredado. Para más información sobre los arreglos *IRA* heredados, vea

Arreglos *IRA* Heredados, anteriormente.

Cómo declarar las reinversiones de planes del empleador. Anote el total de la distribución (antes de la retención del impuesto sobre el ingreso u otras deducciones) en la línea **4a** del Formulario 1040 o 1040-SR. Esta cantidad debe aparecer en la casilla **1** del Formulario 1099-R, *Distributions From Pensions, Annuities, Retirement or Profit-Sharing Plans, IRAs, Insurance Contracts, etc.* (Distribuciones de planes de pensión, anualidades, jubilación o participación en las ganancias, arreglos *IRA*, contratos de seguros, etc.).

De dicha cantidad, reste toda aportación (que suele aparecer en la casilla **5** del Formulario 1099-R) que estuviese sujeta a impuestos en la fecha de su realización. De este resultado, reste la cantidad que se haya reinvertido, ya sea de manera directa o dentro de 60 días de haberse recibido la distribución. Anote la cantidad restante, aunque sea cero, en la línea **4b** del Formulario 1040 o 1040-SR. Además, escriba "*Rollover*" (Reinversión) al lado de la línea **4b** del Formulario 1040 o 1040-SR.

Traspasos a Raíz de un Divorcio

Si se le traspasan los intereses en un arreglo *IRA* tradicional de su cónyuge o excónyuge por decreto de divorcio o de manutención por separación o un documento escrito relacionado con tal decreto, los intereses en el arreglo *IRA*, a partir de la fecha del traspaso, se consideran su arreglo *IRA*. El traspaso está libre de impuestos.

Para más información, vea *Distributions under divorce or similar proceedings (alternate payees)* (Distribuciones bajo divorcio o procedimientos similares (beneficiarios alternativos)) bajo *Rollover From Employer's Plan Into an IRA* (Reinversión del plan del empleador a un arreglo *IRA*) en la Publicación 590-A.

Cómo Convertir Cantidades de un Arreglo *IRA* Tradicional en un Arreglo *Roth IRA*

Conversiones permitidas. Puede retirar todos los activos de un arreglo *IRA* tradicional, o una parte de los mismos, y reinvertirlos (dentro de un plazo de 60 días) en un arreglo *Roth IRA*. La cantidad retirada y aportada (convertida) al arreglo *Roth IRA* dentro del plazo acordado se denomina una aportación de conversión. Si se reinvierte correctamente (y dentro del plazo acordado), no corresponderá el impuesto adicional del 10% sobre las distribuciones prematuras.

Sin embargo, parte o toda la aportación que se convierte de su arreglo *IRA* tradicional se incluye en sus ingresos brutos.

Distribuciones obligatorias. No puede convertir cantidades que se tengan que distribuir de su arreglo *IRA* tradicional para un año en particular (incluyendo el año natural en el que cumpla 73 años de edad) bajo las reglas de las distribuciones mínimas obligatorias (explicadas más adelante).

Ingresos. Tiene que incluir en los ingresos brutos toda distribución de un arreglo *IRA* tradicional que habría tenido que incluir en los ingresos si no la hubiera convertido a un arreglo *Roth IRA*. Por lo general, estas cantidades se incluyen en los ingresos en la declaración correspondiente al año en el que las convirtió de un arreglo *IRA* tradicional a un arreglo *Roth IRA*.

No incluya en sus ingresos brutos ninguna parte de una distribución de un arreglo *IRA* tradicional si la misma es una devolución de la base, según se explica más adelante.

Tiene que presentar el Formulario 8606 para declarar conversiones, correspondientes al año 2024, de un arreglo *IRA* tradicional, *SEP* o *SIMPLE IRA* a un arreglo *Roth IRA* en 2024 (a menos que haya recaracterizado la cantidad en su totalidad) y para calcular la cantidad a incluir en los ingresos.

Si tiene que incluir alguna cantidad en los ingresos brutos, tal vez tenga que aumentar la retención de impuestos o hacer pagos del impuesto estimado. Vea el capítulo 4.

Recaracterizaciones

Quizás pueda tratar una aportación hecha a un tipo de arreglo *IRA* como si la hubiera hecho a otro tipo de arreglo *IRA*. Esto se llama recaracterización de la aportación.

Vea Can You Move Retirement Plan Assets? (¿Puede traspasar activos de un plan de jubilación?) en el capítulo 1 de la Publicación 590-A para información más detallada.

Cómo recaracterizar una aportación. Para recaracterizar una aportación, por lo general tiene que traspasar la aportación del primer arreglo *IRA* (aquél al que se hizo) al segundo arreglo *IRA* por medio de un traspaso de fideicomisario a fideicomisario. Si se efectúa el traspaso para la fecha de vencimiento (incluyendo prórrogas) de la declaración de impuestos para el año correspondiente a la aportación, puede optar por tratar dicha aportación como si se hubiese hecho al segundo arreglo *IRA* en vez de al primer arreglo *IRA*. Si recaracteriza su aportación, tiene que cumplir con las siguientes tres condiciones:

- Incluya en el traspaso todo ingreso neto asignable a la aportación.

Si hubo una pérdida, es posible que los ingresos netos a traspasar sean una cantidad negativa.

- Declare la recaracterización en la declaración de impuestos correspondiente al año en el que se realizó la aportación.
- Trate la aportación como si se hubiese hecho al segundo arreglo *IRA* en la fecha en la que en realidad se hizo al primer arreglo *IRA*.

No hay recaracterizaciones de conversiones hechas en o después de 2018. Una conversión de un arreglo *IRA* tradicional a un arreglo *Roth IRA*, y una reinversión de cualquier otro plan de jubilación elegible a un arreglo *Roth IRA*, hecho en años tributarios que comienzan después del año tributario 2017, no puede ser recaracterizada como si se hubiera hecho a un arreglo *IRA* tradicional.

Si ha hecho una conversión en el año tributario 2017, tenía hasta la fecha de vencimiento (incluyendo prórrogas) para presentar la declaración de impuestos para ese año tributario para recaracterizarla.

No se permite ninguna deducción. No puede deducir la aportación hecha al primer arreglo *IRA*. Todo ingreso neto que se traspase como parte de la aportación recaracterizada se trata como si se hubiera devengado en el segundo arreglo *IRA*.

¿Cómo se recaracteriza una aportación?

Para recaracterizar una aportación, tiene que darle aviso tanto al fideicomisario del primer arreglo *IRA* (aquel al que se hizo la aportación) como al fideicomisario del segundo arreglo *IRA* (aquel al que se traspasa la aportación) informándoles que ha optado por tratar la aportación como si se hubiese hecho al segundo arreglo *IRA* en lugar de al primero. Se tiene que dar aviso en la fecha del traspaso, a más tardar.

Se requiere un solo aviso si el mismo fideicomisario mantiene ambos arreglos *IRA*. El (Los) aviso(s) tiene(n) que incluir la siguiente información:

- El tipo y la cantidad de la aportación al primer arreglo *IRA* que tiene que ser recaracterizado.
- La fecha en la que se hizo la aportación al primer arreglo *IRA* y el año para el que se hizo.
- Instrucciones al fideicomisario del primer arreglo *IRA* para traspasar, mediante traspaso de fideicomisario a fideicomisario, la cantidad de la aportación y todo ingreso neto (o pérdida) asignable a dicha aportación al fideicomisario del segundo arreglo *IRA*.
- El nombre del fideicomisario del primer arreglo *IRA* y el nombre del fideicomisario del segundo arreglo *IRA*.

- Toda información adicional necesaria para efectuar el traspaso.

Cómo declarar una recaracterización. Si opta por recaracterizar una aportación a un arreglo *IRA* como aportación a otro arreglo *IRA*, tiene que declarar la recaracterización en su declaración de impuestos según se indica en el Formulario 8606 y sus instrucciones. Tiene que tratar la aportación como si se hiciera al segundo arreglo *IRA*.

¿Cuándo Puede Retirar o Utilizar Activos de un Arreglo *IRA*?

Hay reglas que limitan el uso de los activos de su arreglo *IRA* y las distribuciones del mismo. Infracciones a las reglas suelen dar como resultado impuestos adicionales en el año de la infracción. Vea ¿Qué Acciones Dan Lugar a Multas o Impuestos Adicionales?, más adelante.

Aportaciones devueltas antes de la fecha de vencimiento de la declaración. Si hizo aportaciones a un arreglo *IRA* en 2024, las puede retirar libres de impuestos a más tardar en la fecha de vencimiento de la declaración. Si ha recibido una prórroga del plazo para presentar la declaración, puede retirar dichas aportaciones libres de impuestos para la fecha límite de la prórroga. Puede hacer esto si, en el caso de cada aportación que retire, se cumplen las siguientes dos condiciones:

- No declaró una deducción por la aportación.
- Retira todos los intereses u otros ingresos devengados sobre la aportación. Al calcular la cantidad que tiene que retirar, puede tener en cuenta toda pérdida en la aportación mientras estaba en el arreglo *IRA*. Si hubo una pérdida, puede ser que los ingresos netos devengados sobre la aportación sean una cantidad negativa.

Nota: Para calcular la cantidad que tiene que retirar, vea la *Worksheet 1-4* (Hoja de trabajo 1-4) bajo *When Can You Withdraw or Use Assets?* (¿Cuándo puede retirar o utilizar los activos?) en el capítulo 1 de la Publicación 590-A.

Ganancias incluidas en ingresos. Tiene que incluir en los ingresos toda ganancia sobre las aportaciones que retire. Incluya las ganancias en los ingresos para el año en que realizó las aportaciones y no para el año correspondiente al retiro de las mismas.



Por lo general, todo retiro de aportaciones después de la fecha de vencimiento (o fecha de vencimiento de la prórroga) de la declaración se considera distribución tributable, excepto toda parte de un retiro que sea una devolución de aportaciones no deducibles (base).

También se pueden recuperar las aportaciones en exceso libres de impuestos, según se explica bajo ¿Qué Acciones Dan Lugar a Multas o Impuestos Adicionales?, más adelante.

Impuesto sobre distribuciones

prematuras. El impuesto adicional del 10% sobre distribuciones que se le hayan pagado antes de que cumpla 59^{1/2} años de edad no es aplicable a estos retiros exentos de impuestos de sus aportaciones. Sin embargo, la distribución de intereses u otros ingresos tiene que declararse en el Formulario 5329 y, a no ser que la distribución califique como una excepción de la regla de la edad de 59^{1/2} años, estará sujeta a este impuesto. Vea *Early Distributions* (Distribuciones prematuras) bajo *What Acts Result in Penalties or Additional Taxes?* (¿Qué acciones dan lugar a multas o impuestos adicionales?) en la Publicación 590-B.

¿Cuándo Tiene que Retirar Activos de un Arreglo *IRA*? (Distribuciones Mínimas Obligatorias)

No puede mantener fondos en un arreglo *IRA* tradicional por tiempo indefinido. Tienen que distribuirse tarde o temprano. Si no hay distribuciones, o si las mismas no son bastante cuantiosas, tal vez tenga que pagar un impuesto sobre uso y consumo del 25% sobre la cantidad que no se haya distribuido debidamente. Vea Cantidades Acumuladas en Exceso (Distribuciones Insuficientes), más adelante. Los requisitos correspondientes a la distribución de fondos de un arreglo *IRA* varían dependiendo de si usted es el dueño del arreglo *IRA* o el beneficiario de un arreglo *IRA* de un fallecido.

Distribución mínima obligatoria. La cantidad que se tiene que distribuir cada año se denomina “distribución mínima obligatoria”.

Distribuciones no elegibles para reinversión. Las cantidades que se tienen que distribuir (distribuciones mínimas obligatorias) durante un año específico no son elegibles para reinversión.

Dueños de arreglos *IRA*. Si es dueño de un arreglo *IRA* tradicional, por lo general, tiene que comenzar a recibir distribuciones del arreglo *IRA* a más tardar el 1 de abril del año siguiente al año en el que cumpla 73 años de edad. El 1 de abril del año siguiente al año en el que cumpla 73 años de edad se denomina “fecha obligatoria de inicio”.

Distribuciones para la fecha obligatoria de inicio. Tiene que recibir por lo menos una cantidad mínima por cada año a partir del año en que alcance la edad de 73 años (el año número 73 de su vida). Si no recibe (o no ha recibido) esta cantidad mínima al cumplir 73 años de edad,

tiene que recibir distribuciones correspondientes al año en que cumplió 73 años de edad a más tardar el 1 de abril del año siguiente.

Si el dueño de un arreglo *IRA* fallece después de haber cumplido los 73 años de edad, pero antes del 1 de abril del año siguiente, no se requiere ninguna distribución mínima ya que el fallecimiento tuvo lugar antes de la fecha obligatoria de inicio.



Las personas que alcanzan 72 años de edad después del 31 de diciembre de 2022 pueden retrasar recibir sus distribuciones mínimas obligatorias hasta el 1 de abril del año siguiente al año en que cumplen 73 años de edad.



Aun si comienza a recibir distribuciones antes de alcanzar la edad de 73 años de edad, tiene que comenzar a calcular y recibir distribuciones mínimas obligatorias a más tardar en la fecha obligatoria de inicio.

Distribuciones después de la fecha obligatoria de inicio. La distribución mínima obligatoria correspondiente a todo año posterior al año en que alcance los 72 años de edad debe efectuarse a más tardar el 31 de diciembre de dicho año posterior.

Beneficiarios. Si es el beneficiario del arreglo *IRA* tradicional de un fallecido, los requisitos correspondientes a las distribuciones de dicho arreglo *IRA* suelen depender de si el dueño del mismo falleció antes o después de la fecha obligatoria de inicio de las distribuciones.

Información adicional. Para más información, incluyendo cómo calcular su distribución mínima obligatoria cada año y cómo calcular su distribución obligatoria si es beneficiario del arreglo *IRA* de un fallecido, vea *When Must You Withdraw Assets? (Required Minimum Distribution)* (¿Cuándo tiene que retirar activos?

(Distribución mínima obligatoria)) en el capítulo 1 de la Publicación 590-B.

¿Están Sujetas a Impuestos las Distribuciones?

Por lo general, las distribuciones de un arreglo *IRA* tradicional están sujetas a impuestos en el año en el que las recibe.

Excepciones. Excepciones a distribuciones de un arreglo *IRA* tradicional que están sujetas a impuestos en el año en que las reciba son:

- Reinversiones;
- Distribuciones caritativas calificadas (QCD), explicadas más adelante;
- Retiros de aportaciones exentas de impuestos, explicados anteriormente; y
- La devolución de aportaciones no deducibles, explicada más adelante bajo Distribuciones Tributables en Su Totalidad o en Parte.



Aunque una conversión de un arreglo IRA tradicional se considera una reinversión para fines del arreglo Roth IRA, no es una excepción a la regla de que las distribuciones provenientes de un arreglo IRA tradicional estén sujetas a impuestos en el año en el que usted las reciba. Las distribuciones de conversiones se incluyen en los ingresos brutos según lo estipule esta regla y las reglas especiales relativas a conversiones que se explican bajo Converting From Any Traditional IRA Into a Roth IRA (Cómo convertir un arreglo IRA tradicional a un arreglo Roth IRA) bajo Can You Move Retirement Plan Assets? (¿Puede traspasar activos de un plan de jubilación?) en el capítulo 1 de la Publicación 590-A.

Distribuciones caritativas calificadas (QCD). Una distribución caritativa calificada (QCD, por sus siglas en inglés) es, por lo general, una distribución no sujeta a impuestos hecha directamente por el

fideicomisario de su arreglo *IRA* a una organización elegible para recibir aportaciones deducibles de impuestos. Para más información, vea *Qualified Charitable Distributions* (Distribuciones caritativas calificadas) en la Publicación 590-B.



Las distribuciones caritativas calificadas se toman en cuenta en su distribución mínima obligatoria. Para más información, vea Qualified Charitable Distributions (Distribuciones caritativas calificadas) bajo Are Distributions Taxable? (¿Están sujetas a impuestos las distribuciones?) en el capítulo 1 de la Publicación 590-B.

Ingresos ordinarios. Las distribuciones de un arreglo *IRA* tradicional incluidas en los ingresos son gravables como ingresos ordinarios.

No se permite trato especial. Al calcular su impuesto, no puede utilizar la opción del impuesto de 10 años ni el trato de ganancias de capital que se le aplica a las sumas globales de planes de jubilación calificados.

Distribuciones Tributables en Su Totalidad o en Parte

Las distribuciones de un arreglo *IRA* tradicional pueden ser tributables en su totalidad o en parte, dependiendo de si su arreglo *IRA* tiene aportaciones no deducibles.

Tributables en su totalidad. Si sólo se efectuaron aportaciones deducibles a su arreglo *IRA* tradicional (o arreglos *IRA* tradicionales, si tiene más de uno), usted no tiene base alguna en el arreglo *IRA*. Debido a que no tiene base en el arreglo *IRA*, las distribuciones están sujetas a impuestos en su totalidad cuando las reciba. Vea Cómo declarar distribuciones tributables en la declaración, más adelante.

Tributables en parte. Si hizo aportaciones no deducibles, o reinvirtió cualquier cantidad después de impuestos a cualquiera de sus arreglos *IRA* tradicionales, tiene una base de costos (inversión en el contrato) igual a la cantidad de dichas aportaciones. A estas aportaciones no deducibles no se les gravan impuestos cuando se distribuyen. Se consideran una devolución de la inversión en su arreglo *IRA*.

Sólo la parte de la distribución que constituya aportaciones no deducibles y reinversiones después de impuestos (su base de costos) está exenta de impuestos. Si se han hecho aportaciones no deducibles o reinversiones después de impuestos a su arreglo *IRA*, una parte de las distribuciones consta de aportaciones no deducibles (base) y la otra parte consta de aportaciones deducibles, ingresos devengados y ganancias (de haberlos).

Hasta que toda su base se haya distribuido, cada distribución es parcialmente no tributable y parcialmente tributable.

Formulario 8606. Tiene que completar el Formulario 8606 y adjuntarlo a su declaración si recibe una distribución de un arreglo *IRA* tradicional y alguna vez ha hecho aportaciones no deducibles o reinversiones después de impuestos a cualquiera de sus arreglos *IRA* tradicionales. Utilizando el formulario, calculará las distribuciones no sujetas a impuestos para 2024 y el total de la base de su arreglo *IRA* para 2024 y años anteriores.

Nota: Si está obligado a presentar el Formulario 8606 pero no tiene que presentar una declaración del impuesto sobre el ingreso, aún tiene que presentar el Formulario 8606. Envíelo al *IRS* en la fecha y al sitio que le corresponderían si presentara una declaración del impuesto sobre el ingreso.

Distribuciones declaradas en el Formulario 1099-R. Si recibe una distribución de un arreglo *IRA* tradicional, recibirá el Formulario 1099-R o un documento similar. Las distribuciones de un arreglo *IRA* aparecen en las casillas **1** y **2a** del Formulario 1099-R. El código numérico o alfabético en la casilla **7** le indica qué tipo de distribución recibió de su arreglo *IRA*.

Retención. El impuesto federal sobre los ingresos se retiene de distribuciones procedentes de arreglos *IRA* tradicionales, a menos que elija que no se retengan impuestos. Vea el capítulo 4.

Distribuciones de un arreglo IRA enviadas fuera de los Estados Unidos. Por lo general, si es ciudadano estadounidense o extranjero residente y la dirección de su domicilio se encuentra fuera de los Estados Unidos y sus territorios,

no puede elegir la exención de la retención de impuestos sobre distribuciones procedentes de su arreglo *IRA* tradicional.

Cómo declarar distribuciones tributables en la declaración. Declare las distribuciones tributables en su totalidad, incluyendo distribuciones prematuras, en la línea **4b** del Formulario 1040 o 1040-SR (no es necesario incluir datos en la línea **4a** del Formulario 1040 o 1040-SR). Si sólo una parte de la distribución está sujeta a impuestos, anote la cantidad total en la línea **4a** del Formulario 1040 o 1040-SR y anote la parte sujeta a impuestos en la línea **4b** del Formulario 1040 o 1040-SR.

¿Qué Acciones Dan Lugar a Multas o Impuestos Adicionales?

Las ventajas tributarias de ahorrar fondos de jubilación en un arreglo *IRA* tradicional pueden verse contrarrestadas, por medio de

impuestos adicionales y multas, si no sigue las reglas.

Si utiliza fondos de un arreglo *IRA* para realizar transacciones prohibidas, se agregan impuestos al impuesto regular. Asimismo, se gravan impuestos adicionales por:

- Invertir en artículos coleccionables.
- Tener ingresos de negocios no relacionados; vea la Publicación 590-B.
- Hacer aportaciones en exceso.
- Retirar distribuciones prematuramente (antes de tiempo).
- Permitir que se acumulen cantidades en exceso (no realizar las distribuciones obligatorias).

Existen multas por declarar exceso de aportaciones no deducibles y por incumplimiento del requisito de presentar el Formulario 8606 si éste es obligatorio.

Transacciones Prohibidas

Por lo general, una transacción prohibida es toda utilización indebida de su arreglo *IRA* tradicional por parte de usted, su beneficiario o cualquier persona descalificada.

Las personas descalificadas incluyen su fiduciario y miembros de su familia (cónyuge, antecesor, descendiente en línea directa y todo cónyuge de un descendiente en línea directa).

Los siguientes son ejemplos de transacciones prohibidas en el caso de un arreglo *IRA* tradicional:

- Pedir dinero prestado de la misma; vea la Publicación 590-B.
- Vender bienes a la misma.
- Utilizarla como garantía de un préstamo.
- Comprar bienes para uso personal (actual o futuro) con fondos de un arreglo *IRA*.

Efecto sobre un arreglo *IRA*. Por lo general, si usted o su beneficiario participa en una transacción prohibida relacionada con su arreglo *IRA* tradicional en algún momento del año, el arreglo deja de ser un arreglo *IRA* a partir del primer día de dicho año.

Efecto sobre usted o su beneficiario. Si su arreglo deja de ser un arreglo *IRA* porque usted o su beneficiario participó en una transacción prohibida, dicho arreglo se trata como si se le hubiesen distribuido todos los activos mantenidos en el mismo a su valor justo de mercado el primer día del año. Si el total de ese valor es superior a la base que tenga en el arreglo *IRA*, obtendrá una ganancia sujeta a impuestos que se puede incluir en los ingresos. Para información sobre cómo calcular una ganancia y declararla en los ingresos, vea ¿Están Sujetas a Impuestos las Distribuciones?, anteriormente. La distribución podría estar sujeta a impuestos adicionales o multas.

Impuestos sobre transacciones

prohibidas. Si una persona que no sea el dueño o el beneficiario de un arreglo *IRA* tradicional participa en una transacción prohibida, dicha persona podría ser responsable de pagar ciertos impuestos. Por lo general, se grava un impuesto del 15% sobre la cantidad de la transacción prohibida y un impuesto adicional del 100% si no se corrige la transacción.

Información adicional. Para más información sobre las transacciones prohibidas, vea *What Acts Result in Penalties or Additional Taxes?* (¿Qué acciones resultan en multas o impuestos adicionales?) en el capítulo 1 de la Publicación 590-A.

Inversión en Artículos Coleccionables

Si su arreglo *IRA* tradicional invierte en artículos coleccionables, se considera que la cantidad invertida se le ha distribuido en el año de la inversión.

Tal vez tenga que pagar el impuesto adicional del 10% sobre distribuciones prematuras, explicadas más adelante.

Artículos coleccionables. Éstos abarcan:

- Obras de arte,
- Alfombras,
- Antigüedades,
- Metales,
- Gemas,
- Sellos o estampillas,
- Monedas,
- Bebidas alcohólicas y
- Ciertos bienes muebles tangibles adicionales.

Excepción. Su arreglo *IRA* puede invertir en monedas de oro estadounidenses de una onza, media onza, de un cuarto de onza o de un décimo de onza,

o en monedas de plata de una onza acuñadas por el Departamento del Tesoro.

Asimismo, puede invertir en determinadas monedas de platino y determinada clase de oro, plata, paladio y platino en lingote.

Aportaciones en Exceso

Por lo general, una aportación en exceso es una cantidad aportada a su arreglo (o arreglos) *IRA* tradicional para el año que supere la menor de las siguientes cantidades:

- La cantidad máxima que se puede deducir para el año (para 2024, ésta es \$7,000 (\$8,000 si tiene 50 años de edad o más))
o
- Su remuneración tributable del año.

Una aportación en exceso podría ser el resultado de su aportación, la aportación de su cónyuge, la aportación de su empleador o una aportación de una reinversión indebida.

Si su empleador hace aportaciones en su nombre a un arreglo *SEP IRA*, vea el capítulo 2 de la Publicación 560.

Impuesto sobre aportaciones en exceso

Por lo general, si las aportaciones en exceso correspondientes a un año dado no se retiran para la fecha de vencimiento de la declaración correspondiente a este mismo año (incluyendo prórrogas), está sujeto a un impuesto del 6%. Tiene que pagar el impuesto del 6% cada año sobre las cantidades en exceso que queden en su arreglo *IRA* tradicional al final del año tributario. El impuesto no puede ser mayor que el 6% del valor total de todos sus arreglos *IRA* al final del año tributario. El impuesto adicional se calcula en el Formulario 5329.

Aportaciones en exceso que se retiran para la fecha de vencimiento de la declaración. No tendrá que pagar el impuesto del 6% si retira una aportación en

exceso hecha durante un año tributario y también retira los intereses u otros ingresos devengados sobre dicha aportación en exceso. Tiene que completar su retiro para la fecha de vencimiento de la declaración correspondiente a ese año, incluyendo prórrogas.

Cómo tratar las aportaciones retiradas.

No incluya en sus ingresos brutos una aportación en exceso que retire de su arreglo *IRA* tradicional antes de la fecha de vencimiento de su declaración de impuestos si se cumplen las siguientes dos condiciones:

- No se permitió ninguna deducción por la aportación en exceso.
- Retira los intereses u otros ingresos devengados sobre la aportación.

Al calcular la cantidad que se debe retirar, puede tener en cuenta toda pérdida en la aportación mientras estaba en el arreglo *IRA*.

Si hubo una pérdida, la cantidad de ingresos netos que tenga que retirar quizás sea negativa.

Cómo tratar intereses u otros ingresos retirados. Tiene que incluir en sus ingresos brutos los intereses u otros ingresos devengados sobre la aportación en exceso. Declárelos en su declaración para el año en que se hizo la aportación en exceso. El retiro de intereses u otros ingresos puede estar sujeto a un impuesto adicional del 10% sobre distribuciones prematuras, explicadas más adelante.

A partir del 29 de diciembre de 2022, el impuesto adicional del 10% no se aplicará a su retiro de intereses u otros ingresos, si se retira en o antes de la fecha de vencimiento (incluyendo prórrogas) de la declaración del impuesto sobre los ingresos. Vea la Publicación 590-B para más información.

Aportaciones en exceso que se retiran después de la fecha de vencimiento de la declaración. Por lo general, tiene que incluir toda distribución (retiro) de su arreglo *IRA* tradicional en sus ingresos brutos. Sin embargo, si se cumplen las siguientes condiciones, puede retirar aportaciones en exceso de su arreglo *IRA* y no incluir la cantidad retirada en sus ingresos brutos:

- El total de aportaciones a su arreglo *IRA* (que no sean reinversiones) para 2024 no sobrepasa \$7,000 (\$8,000 si tiene 50 años de edad o más).
- No declaró una deducción por la aportación en exceso que se retira.

Se puede efectuar el retiro en cualquier momento, incluso posteriormente a la fecha de vencimiento, incluyendo prórrogas, para presentar su declaración de impuestos del año en cuestión.

Aportación en exceso deducida en un año anterior. Si dedujo una aportación en exceso en un año anterior para el cual el total de las aportaciones no fueron más de la cantidad máxima deducible correspondiente a dicho año (vea la tabla a continuación), todavía puede retirar la cantidad en exceso de su arreglo *IRA* tradicional y no incluirla en sus ingresos brutos. En tal caso, presente el Formulario 1040-X correspondiente a ese año y no deduzca la aportación en exceso en la declaración enmendada. Por lo general, puede presentar una declaración enmendada dentro de 3 años después de presentar la declaración, o 2 años a partir de la fecha en que se pagaron los impuestos, lo que suceda más tarde.

| Año(s) | Límite en la aportación | Límite en la aportación si tiene 50 años de edad o más al final del año |
|--------------------|------------------------------------|--|
| 2023 | \$6,500 | \$7,500 |
| 2019 hasta 2022 | \$6,000 | \$7,000 |
| 2013 hasta 2018 | \$5,500 | \$6,500 |
| 2008 hasta 2012 | \$5,000 | \$6,000 |
| 2006 o 2007 | \$4,000 | \$5,000 |
| 2005 | \$4,000 | \$4,500 |
| 2002 hasta 2004 | \$3,000 | \$3,500 |
| 1997 hasta 2001 | \$2,000 | — |

Antes de 1997 \$2,250 —

Cantidad en exceso a raíz de información incorrecta sobre las reinversiones. Si una reinversión da lugar a una aportación en exceso en su arreglo *IRA* tradicional y dicho exceso se debe a que la información que el plan tenía que facilitarle era incorrecta, usted puede retirar la aportación en exceso. Los límites mencionados anteriormente aumentan en una cantidad igual a la cantidad del exceso debido a la información incorrecta. Tendrá que enmendar la declaración para el año en que haya ocurrido el exceso para corregir la cantidad de reinversiones declaradas en dicho año. No incluya en sus ingresos brutos la parte de la aportación en exceso causada por la información incorrecta. Para más información, vea *Excess Contributions* (Aportaciones en exceso) bajo *What Acts Result in Penalties or Additional Taxes?* (¿Qué acciones resultan en multas o impuestos adicionales?) en la Publicación 590-A.

Distribuciones Prematuras

Tiene que incluir en sus ingresos brutos distribuciones prematuras de cantidades tributables de su arreglo *IRA* tradicional. Además, las distribuciones prematuras están sujetas a un impuesto adicional del 10%. Vea el tema sobre el Formulario 5329 bajo Cómo Declarar Impuestos Adicionales, más adelante, para calcular y declarar los impuestos.

Definición de distribuciones prematuras.

Las distribuciones prematuras suelen ser cantidades que se distribuyen de su arreglo *IRA* tradicional o anualidad antes de cumplir 59^{1/2} años de edad.

Regla de la edad de 59^{1/2} años. Por lo general, si tiene menos de 59^{1/2} años de edad, tiene que pagar un impuesto adicional del 10% sobre la distribución de todos los activos (dinero u otros bienes) de su arreglo *IRA* tradicional.

Las distribuciones recibidas antes de la edad de 59^{1/2} años se denominan distribuciones prematuras.

El impuesto adicional del 10% corresponde a la parte de la distribución que tiene que incluir en los ingresos brutos. Es adicional a todo impuesto sobre los ingresos que se suele gravar sobre esa cantidad.

Después de los 59^{1/2} años de edad y antes de los 73 años de edad. Después de alcanzar los 59^{1/2} años de edad, usted puede recibir distribuciones sin necesidad de pagar el impuesto adicional del 10%. Aunque usted pueda recibir distribuciones después de alcanzar los 59^{1/2} años de edad, las distribuciones no son requeridas hasta que usted alcance los 73 años de edad. Vea ¿Cuándo Tiene que Retirar Activos de un Arreglo IRA? (Distribuciones Mínimas Obligatorias), anteriormente.

Excepciones. Hay algunas excepciones a la regla de la edad de 59^{1/2} años. Aun si recibe una distribución antes de alcanzar 59^{1/2} años de edad, tal vez no tenga que pagar el impuesto adicional del 10% si se encuentra en una de las siguientes situaciones:

- Tiene gastos médicos no reembolsados superiores al 7.5% de sus ingresos brutos ajustados.
- La distribución es por el costo de su seguro médico debido a un período de desempleo.
- Usted está total y permanentemente incapacitado.
- Usted ha sido certificado como que tiene una enfermedad mortal.
- Es el beneficiario de un dueño fallecido de un arreglo *IRA*.

- Recibe distribuciones en forma de una serie de pagos periódicos sustancialmente iguales.
- La distribución es ingreso en una distribución correctiva.
- La distribución es para sus gastos de enseñanza superior calificados.
- Utiliza las distribuciones para comprar, construir o volver a construir una primera vivienda.
- La distribución se debe a un embargo por parte del *IRS* de un arreglo *IRA* o un plan de jubilación.
- La distribución es una distribución de reservista calificada.
- Usted es víctima de abuso doméstico.
- La distribución es para gastos personales elegibles de emergencia.

La mayoría de estas excepciones se explican bajo *Early Distributions* (Distribuciones prematuras) bajo *What Acts Result in Penalties or Additional Taxes?* (¿Qué acciones resultan en multas o impuestos adicionales?) en el capítulo 1 de la Publicación 590-B.

Nota: Las distribuciones que se efectúen dentro del plazo correspondiente y que se reinviertan debidamente, como se explica anteriormente, no están sujetas al impuesto sobre los ingresos ni al impuesto adicional del 10%. Asimismo, determinados retiros de aportaciones en exceso posteriores a la fecha de vencimiento de la declaración están exentos de impuestos y, por lo tanto, no están sujetos al impuesto adicional del 10%. (Vea Aportaciones en exceso que se retiran después de la fecha de vencimiento de la declaración, anteriormente). Esto corresponde también a traspasos a raíz de un divorcio, según se explica anteriormente.

Distribuciones de instituciones financieras en quiebra en manos de un síndico nombrado por el juzgado. Las distribuciones prematuras (con o sin autorización suya) de instituciones de ahorros en quiebra que, para evitar la liquidación, se vuelvan a organizar bajo el mando de un síndico nombrado por el juzgado, están sujetas a este impuesto, a no ser que corresponda una de las excepciones explicadas anteriormente. Esto es aplicable aun si la distribución proviene de un síndico que sea una agencia estatal.

Impuesto adicional del 10%. El impuesto adicional sobre distribuciones prematuras es el 10% de la cantidad de la distribución prematura que se tiene que incluir en sus ingresos brutos. Este impuesto es adicional a todo impuesto sobre los ingresos que se haya originado por la inclusión de la distribución en los ingresos.

Aportaciones no deducibles. Este impuesto sobre distribuciones prematuras no corresponde a la parte de la distribución que constituya una devolución de sus aportaciones no deducibles (base).

Información adicional. Para más información sobre las distribuciones prematuras, vea *What Acts Result in Penalties or Additional Taxes?* (¿Qué acciones resultan en multas o impuestos adicionales?) en el capítulo 1 de la Publicación 590-B.

Cantidades Acumuladas en Exceso (Distribuciones Insuficientes)

No puede mantener fondos en su arreglo *IRA* tradicional por tiempo indefinido. Por lo general, tiene que comenzar a recibir distribuciones para el 1 de abril del año siguiente al año en que cumpla 73 años de edad.

La distribución mínima obligatoria correspondiente a todo año posterior al año en que haya cumplido los 73 años de edad tiene que efectuarse a más tardar el 31 de diciembre de aquel año posterior.



Las personas que alcanzan 72 años después del 31 de diciembre de 2022 pueden retrasar recibir sus distribuciones mínimas obligatorias hasta el 1 de abril del año siguiente al año en que cumplen 73 años.

Impuesto sobre distribuciones en

exceso. Si las distribuciones son inferiores a la distribución mínima obligatoria para el año, es posible que tenga que pagar un impuesto del 25% sobre artículos de uso y consumo para dicho año, correspondiente a la cantidad que no se haya distribuido tal como se exige.



El impuesto sobre artículos de uso y consumo para las distribuciones que son inferiores a la cantidad de distribución mínima obligatoria se reduce al

25% para los años tributarios que comienzan después del 29 de diciembre de 2022.

Además, existe una reducción adicional al 10% para los contribuyentes que cumplan con los requisitos adicionales. Vea la Publicación 590-B para más información.

Solicitud de exoneración del impuesto. Si la acumulación en exceso se debe a un error razonable y ha tomado medidas o está actuando para remediar la distribución insuficiente, puede solicitar la exoneración del impuesto. Si cree reunir los requisitos para beneficiarse de esta exoneración, complete el Formulario 5329, y adjunte una explicación al mismo, como se indica bajo *Waiver of tax for reasonable cause* (Exoneración del impuesto por una causa razonable) en las Instrucciones para el Formulario 5329.

Exención del impuesto. Si no puede tomar las distribuciones obligatorias debido a que tiene un arreglo *IRA* tradicional invertido en un contrato emitido por una compañía de

seguros que está envuelta en procedimientos estatales por morosidad del asegurador, no corresponde el impuesto del 25% sobre artículos de uso y consumo si se cumplen las condiciones y los requisitos del *Revenue Procedure 92-10* (Procedimiento Administrativo Tributario 92-10).

Información adicional. Para más información sobre las acumulaciones en exceso, vea *What Acts Result in Penalties or Additional Taxes?* (¿Qué acciones resultan en multas o impuestos adicionales?) en el capítulo 1 de la Publicación 590-B.

Cómo Declarar Impuestos Adicionales

Por lo general, tiene que utilizar el Formulario 5329 para declarar el impuesto sobre aportaciones en exceso, distribuciones prematuras y acumulaciones en exceso.

Presentación de la declaración de impuestos. Si tiene que presentar una declaración de impuestos sobre los ingresos personales, complete el Formulario 5329 y adjúntelo al Formulario 1040 o 1040-SR. Anote el total de la cantidad de impuestos adicionales adeudados en la línea **8** del Anexo 2 (Formulario 1040).

Sin presentación de la declaración de impuestos. Si no tiene que presentar una declaración de impuestos pero sí tiene que pagar uno de los impuestos adicionales mencionados anteriormente, presente el Formulario 5329 completado ante el *IRS* en la fecha y sitio que correspondan a la presentación del Formulario 1040 o 1040-SR. Asegúrese de incluir su dirección en la página **1** y su firma y fecha en la página **2**. Incluya con la declaración, un cheque o giro a la orden del "*United States Treasury*"

(Tesoro de los Estados Unidos) por los impuestos adeudados, tal como se indica en el Formulario 5329, sin engrapar el cheque o giro a la declaración de impuestos. Anote su número de Seguro Social y “2024 Form 5329” en el cheque o giro.

No se requiere el Formulario 5329. No tiene que utilizar el Formulario 5329 si se da cualquiera de las siguientes situaciones:

- El código de distribución 1 (distribución prematura) se indica correctamente en la casilla **7** de todos sus Formularios 1099-R. Si no adeuda impuestos adicionales sobre una distribución, multiplique la parte tributable de la distribución prematura por el 10% (0.10) y anote el resultado en la línea **8** del Anexo 2 (Formulario 1040). Escriba “**No**” a la izquierda de la línea para indicar que no tiene que presentar el Formulario 5329. Sin embargo, si adeuda este impuesto además de cualquier otro impuesto adicional sobre una distribución,

no anote este impuesto del 10% directamente en su Formulario 1040 o 1040-SR. Tiene que presentar el Formulario 5329 para declarar los impuestos adicionales.

- Si reinvertió la totalidad o una parte de una distribución de un plan de jubilación calificado, la parte reinvertida no está sujeta al impuesto sobre distribuciones prematuras.
- Si tiene una distribución por motivos de un desastre calificado.

Arreglos *Roth IRA*

Independientemente de su edad, tal vez pueda establecer un plan de jubilación denominado arreglo *Roth IRA* y hacer aportaciones no deducibles al mismo.

Aportaciones no declaradas. Las aportaciones hechas a un arreglo *Roth IRA* no se declaran en su declaración.

¿Qué Es un Arreglo *Roth IRA*?

Un arreglo *Roth IRA* es un plan individual de jubilación que, excepto como se explica en este capítulo, está sujeto a las reglas correspondientes a un arreglo *IRA* tradicional (definido anteriormente). Puede ser una cuenta o una anualidad. Las cuentas de ahorros de jubilación y las anualidades se describen bajo *How Can a Traditional IRA Be Opened?* (¿Cómo se puede abrir un arreglo *IRA* tradicional?) en el capítulo 1 de la Publicación 590-A.

Para ser un arreglo *Roth IRA*, la cuenta o anualidad tiene que designarse como un arreglo *Roth IRA* cuando se abra. Una cuenta que se considere un arreglo *IRA* puede ser un arreglo *Roth IRA*. A partir del año tributario 2024, tanto un arreglo *SEP* como un arreglo *SIMPLE IRA* pueden designarse como un arreglo *Roth IRA*.

A diferencia de un arreglo *IRA* tradicional, no puede deducir aportaciones hechas a un arreglo *Roth IRA*. Sin embargo, si usted cumple con las condiciones, las distribuciones calificadas (explicadas más adelante) están exentas de impuestos. Puede dejar cantidades en su arreglo *Roth IRA* mientras esté vivo.

¿Cuándo se Puede Abrir un Arreglo *Roth IRA*?

Puede abrir un arreglo *Roth IRA* en cualquier momento. Sin embargo, está limitado el plazo para hacer aportaciones a dicho arreglo en un año dado. Vea ¿Cuándo se Pueden Hacer Aportaciones? bajo **¿Puede Hacer Aportaciones a un Arreglo *Roth IRA*?,** más adelante.

¿Puede Hacer Aportaciones a un Arreglo *Roth IRA*?

Por lo general, puede aportar activos a un arreglo *Roth IRA* si ha recibido remuneración tributable (definida más adelante) y tiene AGI modificado (definido más adelante) inferiores a:

- \$240,000 si es casado que presenta una declaración conjunta o cónyuge sobreviviente que reúne los requisitos;
- \$161,000 si es soltero, cabeza de familia o casado que presenta una declaración por separado y no vivió con su cónyuge en ningún momento del año; o
- \$10,000 si es casado que presenta una declaración por separado y vivió con su cónyuge en algún momento del año.



Puede reunir los requisitos para reclamar un crédito por aportaciones hechas a un arreglo Roth IRA. Para

más información, vea el capítulo 3 de la Publicación 590-A.

¿Existe un límite de edad para las aportaciones?

Se pueden hacer aportaciones a su arreglo *Roth IRA* independientemente de su edad.

¿Se pueden hacer aportaciones a un arreglo *Roth IRA* a favor del cónyuge?

Puede aportar a un arreglo *Roth IRA* a favor de su cónyuge siempre que las aportaciones satisfagan el límite para un arreglo *Kay Bailey Hutchison IRA* para cónyuges (explicado en la sección ¿Cuánto se Puede Aportar?, anteriormente, bajo **Arreglos *IRA* Tradicionales**), siempre y cuando presente una declaración conjunta y tenga ingresos brutos ajustados modificados inferiores a \$240,000.

Remuneración. La remuneración incluye los salarios, sueldos, propinas, honorarios profesionales, bonificaciones y otras cantidades que reciba

por haber prestado servicios profesionales. La remuneración también incluye comisiones, ingresos del trabajo por cuenta propia, paga por combate no tributable, paga diferencial militar, pagos de pensión alimenticia y pagos adicionales de manutención del cónyuge o excónyuge, y becas y estipendios no sujetos a impuestos.

Vea ¿Qué es remuneración?, anteriormente, para más información.

AGI modificado. Para fines de un arreglo *Roth IRA*, los ingresos brutos ajustados modificados son los ingresos brutos ajustados tal como se indican en la declaración con varios ajustes. Use la Hoja de Trabajo 9-2 para determinar su *AGI* modificado.

¿Cuánto se Puede Aportar?

El límite de las aportaciones que se pueden efectuar a un arreglo *Roth IRA* depende de si se efectúan aportaciones sólo a arreglos *Roth IRA* o a ambos arreglos *IRA* tradicionales y arreglos *Roth IRA*.

Arreglos Roth IRA solamente. Si se hacen aportaciones sólo a arreglos *Roth IRA*, el límite de las aportaciones generalmente es la menor de las siguientes cantidades:

- \$7,000 (\$8,000 si tiene 50 años de edad o más en 2024).
- Su remuneración tributable.

Sin embargo, si su *AGI* modificado es superior a cierta cantidad, se podría reducir el límite de las aportaciones, como se explica más adelante bajo Reducción del límite de las aportaciones.

Arreglos Roth IRA y arreglos IRA tradicionales. Si se hacen aportaciones a arreglos *Roth IRA* y a arreglos *IRA* tradicionales establecidos a su favor, el límite de las aportaciones correspondiente a arreglos *Roth IRA* suele ser igual al límite que tendría si se hicieran aportaciones sólo a arreglos *Roth IRA*,

pero reducidas por todas las aportaciones para el año hechas a todo arreglo *IRA* que no sea un arreglo *Roth IRA*. Las aportaciones del empleador bajo un arreglo *SEP* o *SIMPLE IRA* no afectan este límite.

Esto significa que el límite de las aportaciones es la menor de las siguientes cantidades:

- \$7,000 (\$8,000 si tiene 50 años de edad o más en 2024) menos toda aportación (que no sea aportación del empleador bajo un arreglo *SEP* o *SIMPLE IRA*) correspondiente al año a todo arreglo *IRA* que no sea un arreglo *Roth IRA*.
- Su remuneración tributable menos toda aportación (que no sea aportación del empleador bajo un arreglo *SEP* o *SIMPLE IRA*) para el año a todo arreglo *IRA* que no sea un arreglo *Roth IRA*.

Sin embargo, si su *AGI* modificado es superior a cierta cantidad, se podría reducir el límite de las aportaciones, como se explica a continuación bajo **Reducción del límite de las aportaciones.**

Reducción del límite de las aportaciones.

Si tiene ingresos brutos ajustados modificados superiores a determinada cantidad, el límite de las aportaciones se reduce paulatinamente. Use la Tabla 9-3 para determinar si esta reducción le corresponde.

Cómo calcular la reducción. Si se ha reducido la cantidad que puede aportar a un arreglo *Roth IRA*, vea la *Worksheet 2-2* (Hoja de trabajo 2-2) bajo *Can You Contribute to a Roth IRA?* (¿Puede hacer aportaciones a un arreglo *Roth IRA*?) en el capítulo 2 de la Publicación 590-A para saber cómo calcular la reducción.

¿Cuándo se Pueden Hacer Aportaciones?

Puede hacer aportaciones a un arreglo *Roth IRA* para un año determinado en cualquier momento del año o a más tardar para la fecha de vencimiento de su declaración para dicho año (excluyendo prórrogas).



Puede hacer aportaciones para 2024 para la fecha de vencimiento (excluyendo prórrogas) para presentar la declaración de impuestos de 2024.

¿Qué Sucede si Aporta Demasiado?

Un impuesto sobre artículos de uso y consumo del 6% corresponde a toda aportación en exceso hecha a un arreglo *Roth IRA*.

Aportaciones en exceso. Éstas son las aportaciones a sus arreglos *Roth IRA* para un año que equivalen al total de:

1. Las cantidades que se hayan aportado a su arreglo *Roth IRA* para el año tributario (excepto cantidades que se hayan reinvertido de un arreglo *Roth IRA* apropiadamente, a tiempo y como es debido, o que se hayan convertido debidamente de un arreglo *IRA* tradicional o se hayan reinvertido de un plan de jubilación calificado, superen el límite de sus aportaciones de dicho año; más
2. Toda aportación en exceso del año anterior, reducida por el total de:
 - a. Toda distribución procedente de su arreglo *Roth IRA* para el año, más
 - b. Su límite de las aportaciones para el año menos sus aportaciones hechas a todos los arreglos *IRA* para el año.

Retiro de aportaciones en exceso. Para fines de calcular aportaciones en exceso, toda aportación que se retire en la fecha de vencimiento (incluyendo prórrogas) o antes de la misma para presentar la declaración de impuestos para el año se trata como cantidad no aportada a su arreglo. Este trato corresponde sólo si se retiran también los ingresos devengados sobre dichas aportaciones. Se considera que los ingresos procedentes de las aportaciones se obtuvieron y recibieron en el año en que se hicieron las aportaciones en exceso.

Cómo aplicar aportaciones en exceso. Si las aportaciones hechas a su arreglo *Roth IRA* para un año dado superaron el límite, puede aplicar la aportación en exceso de un año a un año posterior si las aportaciones correspondientes a dicho año posterior son inferiores al máximo permitido para ese año.

¿Se Pueden Trasladar Activos a un Arreglo *Roth IRA*?

Quizás pueda convertir activos de un arreglo *IRA* tradicional, *SEP* o *SIMPLE IRA* a un arreglo *Roth IRA*. Quizás pueda reinvertir activos de planes de jubilación calificados a un arreglo *Roth IRA*. Es posible recaracterizar aportaciones hechas a un arreglo *IRA* como si se hubieran hecho directamente a otro arreglo *IRA*. Puede reinvertir cantidades de un arreglo designado *Roth* o de un arreglo *Roth IRA* a otro arreglo *Roth IRA*.

Conversiones

Puede convertir un arreglo *IRA* tradicional a un arreglo *Roth IRA*. La conversión se trata como reinversión, independientemente del método de conversión que se utilice. La mayoría de los requisitos en cuanto a las reinversiones,

explicadas anteriormente bajo Reinversión de un Arreglo IRA a Otro bajo **Arreglos IRA Tradicionales**, corresponden a estas reinversiones. Sin embargo, no corresponde el plazo de espera de 1 año.

Métodos de conversión. Puede convertir activos de un arreglo IRA tradicional a un arreglo Roth IRA de cualquiera de las siguientes maneras:

- **Reinversión.** Puede recibir una distribución de un arreglo IRA tradicional y reinvertirla en (aportarla a) un arreglo Roth IRA dentro del plazo de 60 días después de la fecha de dicha distribución.
- **Traspaso de fideicomisario a fideicomisario.** Puede indicar al fideicomisario del arreglo IRA tradicional que traspase una cantidad de dicho arreglo al fideicomisario del arreglo Roth IRA.

- ***Traspaso del mismo fideicomisario.*** Si el fideicomisario del arreglo *IRA* tradicional mantiene el arreglo *Roth IRA*, puede indicar al fideicomisario que traspase una cantidad del arreglo *IRA* tradicional al arreglo *Roth IRA*.

En caso de ser el mismo fideicomisario.

Las conversiones que se efectúen a través del mismo fideicomisario se pueden efectuar al volver a designar el arreglo *IRA* tradicional como arreglo *Roth IRA* en vez de abrir un nuevo arreglo o establecer un nuevo contrato.

Reinversión desde un plan de jubilación calificado a un arreglo *Roth IRA*. Puede reinvertir en un arreglo *Roth IRA* la totalidad o parte de una distribución elegible para reinversión que haya recibido de los siguientes planes si dichos planes le pertenecen a usted (o a su cónyuge fallecido):

- Pensión del empleador calificada, plan de participación de ganancias o plan de participación de acciones;
- Plan de anualidad;
- Un plan de anualidad que goza de refugio tributario (plan conforme a la sección 403(b)); o
- Plan de remuneración diferida del gobierno (plan conforme a la sección 457).

Toda cantidad reinvertida está sujeta a las mismas reglas que rigen la conversión de un arreglo *IRA* tradicional a un arreglo *Roth IRA*. Además, la aportación reinvertida tiene que cumplir con los requisitos para reinversiones, los cuales son aplicables al tipo específico de plan de jubilación.

Ingresos. Tiene que incluir en sus ingresos brutos distribuciones procedentes de un plan de jubilación calificado que habría estado obligado a incluir en los ingresos si no las

hubiera reinvertido en un arreglo *Roth IRA*. No se incluye en los ingresos brutos ninguna parte de una distribución procedente de un plan de jubilación calificado que sea una devolución de base (aportaciones después de impuestos) a dicho plan que estuviese sujeta a impuestos cuando se le pagaron a usted. Por lo general, estas cantidades se incluyen en los ingresos en la declaración para el año de la reinversión del plan del empleador calificado a un arreglo *Roth IRA*.



Si tiene que incluir alguna cantidad en los ingresos brutos, es posible que tenga que aumentar la retención de los impuestos o hacer pagos del impuesto estimado. Vea la Publicación 505, Tax Withholding and Estimated Tax (Retención de impuestos e impuesto estimado).

Para información adicional, vea *Rollover From Employer's Plan Into a Roth IRA*

(Reinversiones de un plan del empleador en un arreglo *Roth IRA*) en el capítulo 2 de la Publicación 590-A.

Conversión de un arreglo *SIMPLE IRA*.

Por lo general, puede convertir una cantidad en su arreglo *SIMPLE IRA* a un arreglo *Roth IRA* conforme a los mismos requisitos explicados bajo Cómo Convertir Cantidades de un Arreglo *IRA* Tradicional en un Arreglo *Roth IRA* bajo **Arreglos *IRA* Tradicionales**.

Sin embargo, no puede convertir ninguna cantidad distribuida del arreglo *SIMPLE IRA* durante el plazo de 2 años a partir de la fecha en que participó por primera vez en algún plan *SIMPLE IRA* auspiciado por su empleador.

Información adicional. Para información más detallada sobre las conversiones, vea *Can You Move Amounts Into a Roth IRA?*

(¿Puede traspasar activos a un arreglo *Roth IRA*?) en el capítulo 2 de la Publicación 590-A.

Reinversión de un arreglo *Roth IRA*

Puede retirar, libre de impuestos, la totalidad o parte de los activos de un arreglo *Roth IRA* si los aporta dentro del plazo de 60 días a otro arreglo *Roth IRA*. La mayoría de los requisitos en cuanto a las reinversiones, explicadas anteriormente bajo Reinversión de un Arreglo *IRA* a Otro bajo **Arreglos *IRA* Tradicionales**, corresponden a estas reinversiones.

Reinversión de un arreglo designado

Roth. Una reinversión de un arreglo designado *Roth* sólo se puede hacer a otro arreglo designado *Roth* o a un arreglo *Roth IRA*. Para más información sobre un arreglo designado *Roth*, vea *Designated Roth Accounts* (Cuentas designadas *Roth*) bajo *Rollovers* (Reinversiones) en la Publicación 575.

¿Están Sujetas a Impuestos las Distribuciones?

Usted no incluye en sus ingresos brutos distribuciones calificadas ni distribuciones que sean una devolución de aportaciones regulares de un arreglo *Roth IRA*. Tampoco se incluyen distribuciones de un arreglo *Roth IRA* que se hayan reinvertido libres de impuestos en otro arreglo *Roth IRA*. Podría verse obligado a incluir en los ingresos una parte de las demás distribuciones. Vea Reglas de orden de las distribuciones, más adelante.

¿Qué son las distribuciones calificadas?

Una distribución calificada es todo pago o distribución de su arreglo *Roth IRA* que cumpla con los siguientes requisitos:

1. Se realiza después del plazo de 5 años a partir del primer año tributario para el cual se haya hecho una aportación a un arreglo *Roth IRA* establecido en su nombre.
2. El pago o distribución:

- a. Se hace en la fecha en que cumpla 59^{1/2} años de edad o después de la misma,
- b. Se hace debido a que está incapacitado,
- c. Se otorga a un beneficiario o al patri-monio suyo posteriormente a su fallecimiento o
- d. Es para pagar hasta \$10,000 (límite para toda la vida) de determinadas cantidades calificadas para personas que compren su primera vivienda y reúnan los requisitos. Para más información, vea *First home* (Primera vivienda) bajo *What Acts Result in Penalties or Additional Taxes?* (¿Qué acciones dan lugar a multas o impuestos adicionales?) en el capítulo 1 de la Publicación 590-B.

Impuestos adicionales sobre distribuciones de aportaciones de conversión y determinadas aportaciones de reinversión dentro del plazo de 5 años.

Si recibe una distribución de un arreglo *Roth IRA* dentro del plazo de 5 años a partir del primer día del año tributario en que convierta una cantidad de un arreglo *IRA* tradicional o reinvierta una cantidad de un plan de jubilación calificado a un arreglo *Roth IRA*, podría verse obligado a pagar el impuesto adicional del 10% sobre distribuciones prematuras. Por lo general, tiene que pagar el impuesto adicional del 10% sobre toda cantidad atribuible a la parte de la cantidad convertida o reinvertida (la aportación de conversión o de reinversión) que se haya tenido que incluir en los ingresos. A cada conversión y reinversión le corresponde un plazo de 5 años distinto.

Vea Reglas de orden de las distribuciones, más adelante, para determinar la cantidad, si alguna, de la distribución atribuible a la parte de la aportación de conversión o de reinversión que tuvo que incluir en los ingresos.

Impuesto adicional sobre otras distribuciones prematuras. A menos que corresponda una excepción, tiene que pagar el impuesto adicional del 10% sobre la parte tributable de toda distribución que no sea distribución calificada.

Para más información, vea la Publicación 590-B.

Reglas de orden de las distribuciones. Si recibe una distribución de su arreglo *Roth IRA* que no sea una distribución calificada, una parte de ésta puede estar sujeta a impuestos. Hay un orden establecido en el que las aportaciones (incluyendo las aportaciones de conversión y las aportaciones reinvertidas de planes de jubilación calificados) y las

ganancias se consideran distribuidas de su arreglo *Roth IRA*. Primero se distribuyen las aportaciones regulares. Para más información, vea *Ordering Rules for Distributions* (Reglas de orden de las distribuciones) bajo *Are Distributions Taxable?* (¿Están sujetas a impuestos las distribuciones?) en el capítulo 2 de la Publicación 590-B.

¿Se tienen que retirar o utilizar activos de un arreglo *Roth IRA*? No se le requiere retirar distribuciones de un arreglo *Roth IRA* a una edad específica. Las reglas de distribuciones mínimas que corresponden a los arreglos *IRA* tradicionales no son aplicables a los arreglos *Roth IRA* mientras el dueño esté vivo. Sin embargo, después del fallecimiento de éste, ciertas reglas de distribuciones mínimas que son aplicables a los arreglos *IRA* tradicionales corresponden también a los arreglos *Roth IRA*.

Información adicional. Para información más detallada sobre los arreglos *Roth IRA*, vea el capítulo 2 de la Publicación 590-A y la Publicación 590-B.

La página se ha dejado en blanco intencionalmente.